

No. 13753

MULTILATERAL

**Protocol relating to an amendment to article 56 of the
Convention on International Civil Aviation. Signed at
Vienna on 7 July 1971**

Authentic texts: English, French and Spanish.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 5 February 1975.

MULTILATÉRAL

**Protocole portant amendement de l'article 56 de la Conven-
tion relative à l'aviation civile internationale. Signé à
Vienne le 7 juillet 1971**

Textes authentiques : anglais, français et espagnol.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 5 février 1975.

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

PROTOCOLO RELATIVO A UNA ENMIENDA AL ARTÍCULO 56 DEL
CONVENIO SOBRE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL FIRMADO
EN VIENA EL 7 DE JULIO DE 1971

La Asamblea de la Organización de Aviación Civil Internacional

Reunida en su XVIII período de sesiones, en Viena, el cinco de julio de 1971,

Habiendo tomado nota del deseo general de los Estados contratantes de aumentar el número de miembros de la Comisión de Aeronavegación,

Habiendo considerado conveniente elevar de doce a quince el número de miembros de ese órgano, y

Habiendo considerado necesario enmendar, a los fines precitados, el Convenio sobre Aviación Civil Internacional hecho en Chicago el día siete de diciembre de mil novecientos cuarenta y cuatro,

1) Aprobó, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo *a*) del Artículo 94 del mencionado Convenio, la siguiente propuesta de enmienda del mismo:

«En el Artículo 56 del Convenio, sustituir la expresión, «doce miembros» por la expresión «quince miembros» »,

2) Fijó, de acuerdo con lo dispuesto en el párrafo *a*) del Artículo 94 del mencionado Convenio, en ochenta el número de Estados contratantes cuya ratificación es necesaria para que dicha propuesta de enmienda entre en vigor; y

3) Decidió que el Secretario General de la Organización de Aviación Civil Internacional redacte un protocolo, en los idiomas inglés, francés y español, cada uno de los cuales tendrá la misma autenticidad, que contenga la propuesta de enmienda anteriormente mencionada, así como las disposiciones que se indican a continuación:

- a*) El Protocolo será firmado por el Presidente de la Asamblea y por su Secretario General.
- b*) El Protocolo quedará abierto a la ratificación por cualquier Estado que haya ratificado el mencionado Convenio sobre Aviación Civil Internacional o se haya adherido al mismo.

Por lo tanto, de acuerdo con la mencionada decisión de la Asamblea,

El presente Protocolo ha sido redactado por el Secretario General de la Organización;

El presente Protocolo quedará abierto a la ratificación de todo Estado que haya ratificado el mencionado Convenio sobre Aviación Civil Internacional o se haya adherido al mismo;

Los instrumentos de ratificación se depositarán en la Organización de Aviación Civil Internacional;

El presente Protocolo entrará en vigor, con respecto a los Estados que lo hayan ratificado, en la fecha en que se deposite el octogésimo instrumento de ratificación;

El Secretario General notificará inmediatamente a todos los Estados contratantes la fecha de depósito de cada una de las ratificaciones del presente Protocolo;

El Secretario General notificará inmediatamente a todos los Estados partes en dicho Convenio la fecha de entrada en vigor del presente Protocolo;

El presente Protocolo entrará en vigor, respecto a todo Estado contratante que lo haya ratificado después de la fecha mencionada, a partir del momento en que deposite su instrumento de ratificación en la Organización de Aviación Civil Internacional.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, el Presidente y el Secretario General del XVIII período de sesiones de la Asamblea de la Organización de Aviación Civil Internacional, debidamente autorizados por la Asamblea, firman el presente Protocolo.

HECHO en Viena el siete de julio del año mil novecientos setenta y uno, en un documento único redactado en los idiomas español, francés e inglés, cada uno de los cuales tendrá la misma autenticidad. El presente Protocolo quedará depositado en los archivos de la Organización de Aviación Civil Internacional y el Secretario General de la Organización transmitirá copias certificadas conformes del mismo a todos los Estados partes en el Convenio sobre Aviación Civil Internacional hecho en Chicago el siete de diciembre de 1944.

[Signed — Signé]

Dr. KARL FISCHER
President of the Assembly
Président de l'Assemblée
Presidente de la Asamblea

[Signed — Signé]

Dr. ASSAD KOTAITE
Secretary General of the Assembly
Secrétaire général de l'Assemblée
Secretario General de la Asamblea
